



Was gibt's Neu's

[www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de)

## SV Oberostendorf - Abteilung Tischtennis

Tischtennis in Oberostendorf  
- Der Hit - mach mit!



## 2. Preis beim Wettbewerb "Der aktive Verein"



Der Bayerische Tischtennis-Verband legt großen Wert auf Mitgliedergewinnung und Mitgliederpflege. Aus diesem Grund veranstaltet er seit Jahren den Wettbewerb "Der aktive Verein".

Dieses Jahr haben wir uns mit der Abteilung Tischtennis des SV Oberostendorf für diese Breitensportaktion beworben. Bewertet wurde unsere Kinder- und Jugendarbeit 2011/2012 im Bereich Tischtennis, Freizeitsport, Freizeitaktivitäten und Weiterbildung wie z.B. Durchführung Tischtennisportabzeichen, Mini Meisterschaften, DTTB-Schnupperkurs, Familienturnier, Freizeitwochenende in Eschers, Erwerb der Trainer B-Lizenz mit "ProSport

Gesundheitssiegel", Eröffnung der Frauensportgruppe usw., um nur einige zu nennen.

Dabei haben wir den hervorragenden 2. Platz in Bayern erzielt und als Preis einen Gutschein für 2 Tage "Lehrteam am Ort" vom BTTV gewonnen. Wir freuen uns sehr über diesen Preis, der es uns ermöglicht, den Kindern und Jugendlichen für ein Wochenende ein professionelles Tischtennisstraining zu bieten und hoffen natürlich weiterhin auf Ihre Unterstützung und Mithilfe, denn nur gemeinsam ist dieser Erfolg möglich.

## Amtliche Bekanntmachungen

### VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT WESTENDORF ORTSTEIL DÖSINGEN

Kaltentaler Straße 1 Tel. 08344/9202-0  
87679 Westendorf Fax 08344/9202-22  
E-Mail [info@vg-westendorf.de](mailto:info@vg-westendorf.de)  
Internet [www.vg-westendorf.de](http://www.vg-westendorf.de)

Geschäftszeiten in der Montag - Donnerstag: 07:30 – 12:00 Uhr  
Verwaltungsgemeinschaft: Donnerstag: 13:00 – 18:00 Uhr  
Freitag: 07:30 – 12:30 Uhr

## Bayerischer Landespreis für ältere Menschen

### „Reife Leistung - keine Frage des Alters!“

Bereits zum zweiten Mal lobt das Ministerium für Arbeit und Sozialordnung, Familien und Frauen, den **Bayerischen Landespreis für ältere Menschen** aus.

Im letzten Jahr konnte mit dieser Aktion sehr beeindruckend bewiesen werden, dass Menschen über 65 noch lange nicht zum so genannten „alten Elsen“ gehören. Sie bereichern mit ihren außergewöhnlichen Leistungen und ihren Erfahrungen unsere Gesellschaft enorm.

Im Rahmen des bayerischen Landespreises „Reife Leistung“ werden in ganz Bayern Menschen gesucht und ausgezeichnet, die uns auch im höheren Alter mit ihrer Tatkraft, Kreativität und Leidenschaft ein Vorbild sind.

Die „Reifen Leistungen“ können im künstlerischen, sportlichen, karitativen, gesellschaftlichen oder wirtschaftlichen Bereich liegen.

Bewerben Sie sich jetzt für den bayerischen Landespreis „Reife Leistung“ oder schlagen Sie einen Menschen ab 65 Jahren vor, der Ihrer Meinung nach diesen Preis verdient hat.

Mehr unter [www.reife-leistung.bayern.de](http://www.reife-leistung.bayern.de) oder 0800/339 50 00.



## MARKT KALTENTAL

Ortsteil Aufkirch Tel. 08345/312  
Rathausplatz 1 Fax 08345/1686  
87662 Kaltental E-Mail [info@markt-kaltental.de](mailto:info@markt-kaltental.de)  
Internet [www.markt-kaltental.de](http://www.markt-kaltental.de)

Geschäftszeiten Montag – Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
in der Gemeinde: Dienstag 19:00 - 19.45 Uhr

## Gemeindebücherei Markt Kaltental

### Im August ist unsere Bücherei geschlossen!

Ab Montag, 3. Sept. sind wir wieder für alle Lesefreunde da!



## GEMEINDE OBEROSTENDORF

Angerstraße 12 Tel. 08344/551  
86869 Oberostendorf Fax 08344/8356  
E-Mail [info@oberostendorf.de](mailto:info@oberostendorf.de)  
Internet [www.oberostendorf.de](http://www.oberostendorf.de)

Geschäftszeiten Montag – Freitag: 10:00 – 12:00 Uhr  
in der Gemeinde: Mittwoch: 18:30 – 20:00 Uhr

## Bücherstube Gutenberg

### Öffnungszeiten

Jeden Dienstag von 8.00 - 9.00 Uhr (außer in Schließzeiten des Kindergartens) und nach telefonischer Vereinbarung unter Tel. 08344/687 oder Tel. 0170/6556572



## GEMEINDE OSTERZELL

Schulplatz 6 Tel. 08345/274  
87662 Osterzell Fax 08345/214  
E-Mail [info@osterzell.de](mailto:info@osterzell.de)  
Internet [www.osterzell.de](http://www.osterzell.de)

Geschäftszeiten Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
in der Gemeinde: Dienstag: 18:00 – 19:30 Uhr  
Donnerstag: 14:00 – 18:00 Uhr

## Anleinplicht von Hunden

Da im Gemeindegebiet Osterzell in letzter Zeit 3 Rehe von freilaufenden Hunden gerissen wurden, möchten wir ausdrücklich auf die Anleinplicht von Hunden hinweisen.

„Hunde sind in öffentlichen Anlagen oder auf öffentlichen Wegen, Straßen und Plätzen so zu führen, dass andere nicht gefährdet, geschädigt oder belästigt werden.“

gez. *Johann Strohhacker*

1. Bürgermeister



## GEMEINDE STÖTTWANG

Kirchplatz 2 Tel. 08345/326  
87677 Stöttwang Fax 08345/1223  
E-Mail [info@stoettwang.de](mailto:info@stoettwang.de)  
Internet [www.stoettwang.de](http://www.stoettwang.de)

Geschäftszeiten Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr  
in der Gemeinde: Mittwoch: 08:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstag: 18:30 – 20:00 Uhr  
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

## Haushaltssatzung

### der Gemeinde Stöttwang, Landkreis Ostallgäu für das Haushaltsjahr 2012

#### I.

Aufgrund des Art. 63 ff. der Gemeindeordnung erlässt die Gemeinde Stöttwang folgende Haushaltssatzung:

#### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012 wird hiermit festgesetzt; er schließt

im Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben mit

**2.066.823,00 €**

und

im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen und Ausgaben

**835.055,00 €**

ab.

#### § 2

Der Gesamtbetrag für Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf

**100.000,00 €**

festgesetzt.

#### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

**§ 4**

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

**1. Die Grundsteuer**

- a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) 400 v.H.  
 b) für die Grundstücke (B) 350 v.H.

**2. Gewerbesteuer**

300 v.H.

**§ 5**

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **344.000,00 €** festgesetzt.

**§ 6**

Weitere Festsetzungen werden nicht getroffen.

**§ 7**

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2012 in Kraft.

Stöttwang, den 24.07.2012

- Siegel -

gez. Ficker

1. Bürgermeister

**II.**

Die Haushaltssatzung 2012 wurde mit Schreiben des Landratsamtes Ostallgäu vom 17.07.2012 rechtsaufsichtlich genehmigt.

**III.**

Gemäß Art. 65 Abs. 3, Art. 26. Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) liegt der Haushaltsplan mit Anlagen in der Zeit vom **20.08.2012 bis einschließlich 27.08.2012** in der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf Kaltentaler Str. 1, Zimmer Nr. 3. 87679 Westendorf, zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Gemäß Art. 65 GO i. V. mit § 4 BekV liegt die Haushaltssatzung mit Anlagen während des ganzen Jahres in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Westendorf zur Einsichtnahme auf.

Westendorf den 24.07.2012

Verwaltungsgemeinschaft Westendorf

gez. Fischer

Geschäftsstellenleiter

**Verlust eines iPhones**

In der Zeit vom 27.6. - 30.6.2012 ist im Gemeindebereich Oberostendorf, Ortsteil Gutenberg, im Bereich des Reitstalles Obermaier, ein iPhone 3 GS verloren worden.

Wir bitten den ehrlichen Finder den Gegenstand bei der Gemeinde Oberostendorf abzugeben, damit dieser wieder an den rechtmäßigen Besitzer zurückgegeben werden kann.

Wir danken im Voraus.

**Festgottesdienst****Einladung**

Zur Verabschiedung von unserem Hochwürdigen Herrn Pfarrer Herz laden wir alle Pfarrangehörigen der Pfarreien Stöttwang, Osterzell und Frankenhofen am

**Sonntag, 26. August 2012, 9:30 Festgottesdienst**

**in der Pfarrkirche „St. Gordian und Epimach“ in Stöttwang, anschließend gemeinsamer Kirchenzug zur Mehrzweckhalle in Stöttwang, Stehempfang mit Imbiss**

ein. Die Mitglieder der Kirchenverwaltungen und Pfarrgemeinderäte aus Stöttwang, Osterzell und Frankenhofen.

**GEMEINDE WESTENDORF**

Am Kirchsteig 1  
87679 Westendorf

Tel. 08344/212  
Fax 08344/1430  
E-Mail [info@gemeinde-westendorf.de](mailto:info@gemeinde-westendorf.de)  
Internet [www.gemeinde-westendorf.de](http://www.gemeinde-westendorf.de)

Geschäftszeiten  
in der Gemeinde:

Dienstag: 14:00 – 18:00 Uhr  
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr

**Kindertagesstätte Westendorf / Dösingen****Wichtelgruppe feiert Abschlussfest**

Die Wichtelgruppe der Kindertagesstätte Westendorf/Dösingen feierte am 27.7.2012 ihr Abschlussfest.

Dieses hat uns allen sehr gut gefallen und brachte einige Überraschungen mit sich. Da es an diesem Tag sehr heiß war, freuten sich alle auf unsere erste Überraschung, ein Bulldock, der uns auf einem Anhänger in den Wald fuhr. Dort angekommen ging es dann auch gleich weiter. An unserem Waldplatz sangen wir gemeinsam unser Waldlied „Tock, Tock, Tock“ und danach zeigten die Kinder ihren Eltern, was und wo sie im Wald gerne spielen. Nach einer abschließenden Keksrunde ging es dann mit dem Bulldock wieder zurück in die Kita, wo schon die zweite Überraschung auf alle wartete. Ein leckeres Essen. Bei Salat und Grillwürstel ließen es sich alle schmecken und die Eltern freuten sich, dass sie dieses Mal verwöhnt wurden.

Mit einem leckeren Cocktail und dem „Gummibärenlied“ ging das Fest dann langsam dem Ende zu.

**Ende des amtlichen Teils****Kirchliche Nachrichten****Pfarrei Aufkirch****Sonntag, 12.08.**

- 9.00 Uhr Pfarrgottesdienst und Bruderschaftsmesse für Centa Breckle;  
Für Viktoria und Josef Hummel mit Angehörigen;  
- Opfer für die Zwecke der kath. Jugendfürsorge -

**Mittwoch, 15.08., Mariä Aufnahme in den Himmel, Hochfest**

- 10.00 Uhr Pfarrgottesdienst mit Kräuterweihe und hl. Messe für Andreas Hindelang und verstorbene Angehörige  
- Opfer für die eigene Kirche -

**Samstag, 18.08.**

- 16.00 Uhr Rosenkranz

**Sonntag, 19.08.**

- 9.00 Uhr **Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Josef Gottwald und Angeh.;**  
für Bernhard Zwick;  
- Opfer für die eigene Kirche -  
10.00 Uhr Kleinkindergottesdienst

**Mittwoch, 22.08.**

- 19.30 Uhr in Blonhofen: Hl. Messe für Johann und Amalie Lutz mit Angehörigen;  
für verst. Hagenbusch und Karl Bornemann und Lore Schneider und Hans Heining;

**Donnerstag, 23.08.**

19.30 Uhr Hl. Messe für Eltern Veronika und Heinrich Rid;  
zu Ehren der hl. Rosa von Lima;

**Freitag, 24.08.**

19.30 Uhr in Helmshofen: Hl. Messe für Katharina und Xaver Schmid und Klara Schmid;  
für Philomena und Johan Unsin mit Sohn Hans Maria und Xaver Lutz und Irmgard Nuschele;

**Samstag, 25.08.**

14.30 Uhr Führung im Crescentia - Kloster  
(Anmeldung Pfr. Lutz: 08345/338)

**Sonntag, 26.08.**

9.00 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Edeltraud Wörle mit Angeh.;  
Jahrtagsmesse für Leni Filser;  
- Opfer für die eigene Kirche -  
10.30 Uhr Kolping - Fahrradtour

**Messstipendien und Messintentionen**

Folgende Messstipendien und Messintentionen wurden zur baldigen Zelebration weitergegeben:

**Je 1 hl. Messe für:** Katharina, Xaver und Klara Schmid; Zu Ehren der hl. Mutter Gottes; Nach Meinung und zum Dank; Zur hl. Crescentia; Sebastian Sirch (v.d. Kirchenverwaltung Blonhofen)

**Je 2 hl. Messen für:** Verstorbene Bernhard und Hindelang; Johann und Amalie Lutz mit Angehörigen;

**5 hl. Messen für:** Edeltraud Wörle mit Angehörigen;

**10 hl. Messen für:** Bernhard Zwick;

**Pfarrei Lengelfeld****Sonntag, 12.08.**

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Maria Magdalena und Nikolaus Zech  
- Opfer für die Zwecke der kath. Jugendfürsorge -

**Mittwoch, 15.08., Mariä Aufnahme in den Himmel, Hochfest**

9.00 Uhr Pfarrgottesdienst mit Kräuterweihe und hl. Messe für Alfred Martin und Angehörige;  
zu Ehren Mariens;  
- Opfer für die eigene Kirche -

**Sonntag, 19.08.**

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Ernst und Irene Zindath  
- Opfer für die eigene Kirche -

**Sonntag, 26.08.**

10.00 Uhr Pfarrgottesdienst mit hl. Messe für Bruder Angelikus Zech, Otto und Magdalena Zech, Hildegard Mann und Augusta Zech  
- Opfer für die eigene Kirche -

**Pfarreien Stöttwang,  
Frankenhofen u. Osterzell****Samstag, 11.08.**

8.00 Uhr Rosenkranz in Stöttwang  
8.30 Uhr hl. Messe in Stöttwang  
19.00 Uhr Rosenkranz in Frankenhofen

**Sonntag, 12.08.**

8.45 Uhr hl. Messe in Stöttwang  
10.15 Uhr Pfarrgottesdienst in Frankenhofen  
11.30 Uhr Taufe Magdalena Vetter in Stöttwang  
19.15 Uhr hl. Messe in Osterzell

**Dienstag, 14.08.**

18.45 Uhr Rosenkranz u. Beichtgelegenheit in Osterzell  
19.15 Uhr VAM zu Maria Himmelfahrt in Osterzell  
19.00 Uhr Rosenkranz in Thalhofen

**Mittwoch, 15.08., Mariä Aufnahme in den Himmel**

8.45 Uhr Festgottesdienst in Stöttwang  
10.15 Uhr Festgottesdienst in Frankenhofen

**Donnerstag, 16.08.**

18.45 Uhr Rosenkranz u. Beichtgelegenheit in Frankenhofen  
19.15 Uhr hl. Messe in Frankenhofen  
19.00 Uhr Rosenkranz in Linden

**Freitag, 17.08.**

18.45 Uhr Rosenkranz u. Beichtgelegenheit in Stöttwang  
19.15 Uhr hl. Messe in Stöttwang

**Samstag, 18.08.**

13.30 Uhr Trauung Andrea Keck - Norbert Strohacker in Osterzell  
19.00 Uhr Rosenkranz in Frankenhofen  
19.15 Uhr hl. Messe (Familientreffen Ficker) in Stöttwang

**Samstag, 19.08.**

8.45 Uhr hl. Messe in Osterzell  
10.15 Uhr Pfarrgottesdienst in Stöttwang  
19.15 Uhr hl. Messe in Frankenhofen

**Montag, 20.08.**

8.30 Uhr hl. Messe in Stocken

**Dienstag, 21.08.**

18.45 Uhr Rosenkranz u. Beichtgelegenheit in Osterzell  
19.15 Uhr hl. Messe in Osterzell  
19.00 Uhr Rosenkranz in Thalhofen

**Mittwoch, 22.08.**

18.45 Uhr Rosenkranz in Stöttwang  
19.15 Uhr hl. Messe in Stöttwang; anschl. Bibelkreis

**Donnerstag, 23.08.**

18.45 Uhr Rosenkranz u. Beichtgelegenheit in Frankenhofen  
19.15 Uhr hl. Messe in Frankenhofen  
19.00 Uhr Rosenkranz in Linden

**Freitag, 24.08.**

18.45 Uhr Rosenkranz u. Beichtgelegenheit in Stöttwang  
19.15 Uhr hl. Messe in Stöttwang

**Samstag, 25.08.**

16.00 Uhr Rosenkranz in Stöttwang  
14.00 Uhr Trauung Ramona u. Harald Ellenrieder in Frankenhofen  
19.00 Uhr Rosenkranz in Frankenhofen  
19.15 Uhr VAM in Osterzell

**Sonntag, 26.08.**

9.30 Uhr hl. Messe in Stöttwang (Verabschiedung Pfr. Herz)  
19.15 Uhr hl. Messe in Frankenhofen

**Mariä Himmelfahrt Oberostendorf****Samstag, 11.08., Hl. Klara von Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin**

13.30 Uhr Trauung von Martina Wolf und Christian Halbig

**Sonntag, 12.08., 19. Sonntag im Jahreskreis - Opfer für Zwecke der Kath. Jugendfürsorge**

19.15 Uhr Heilige Messe für Anton und Theresia Kerler und für Luitgard Kiederle

**Dienstag, 14.08., Hl. Maximilian Maria Kolbe, Ordenspriester, Märtyrer**

8.00 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 15.08., Mariä Aufnahme in den Himmel - Kräuterweihe - Partozinium - Festtagsopfer für die eigenen Kirchenbedürfnisse**

10.40 Uhr Festgottesdienst für Loni und Anton Geiger und Oskar Kapfer und Pfarrer Anton Merkle mit **Kräuterweihe**, gestaltet vom Kirchenchor

**Freitag, 17.08.**

8.00 Uhr Rosenkranz  
18.15 Uhr Beichtgelegenheit in St. Michael Obergermaringen für die Pfarreiengemeinschaft

**Sonntag, 19.08., 20. Sonntag im Jahreskreis - Opfer für die eigenen Kirchenbedürfnisse**

9.30 Uhr Heilige Messe für Hubert Scheifele und verst. Verwandtschaft  
13.30 Uhr Taufe von Felicitas Steck in St. Stephan, Unterostendorf (Diakon)

**Sonntag, 26.08., 21. Sonntag im Jahreskreis - Opfer für die eigenen Kirchenbedürfnisse**

10.40 Uhr Heilige Messe für Rosmarie Frank (30st-Messe) und für Johann Trautwein und verst. der Familien Trautwein und Zech

## Pfarreiengemeinschaft Germaringen

**Samstag, 11.08.**

19.15 Uhr Hl. Vorabendmesse in St. Michael, Obergermaringen

**Sonntag, 12.08.**

9.30 Uhr Hl. Messe auf dem Georgiberg Untergermaringen, bei schlechter Witterung in St. Wendelin, Obergermaringen  
8.20 Uhr Hl. Messe St. Jakobus, Ketterschwang

**Dienstag, 14.08.**

19.15 Uhr Hl. Vorabendmesse zu Mariä Himmelfahrt in St. Johann, Untergermaringen

**Mittwoch, 15.08., Mariä Himmelfahrt**

9.30 Uhr Hl. Messe St. Wendelin, Obergermaringen  
8.20 Uhr Hl. Messe St. Jakobus, Ketterschwang

**Samstag, 18.08.**

19.15 Uhr Hl. Vorabendmesse in St. Michael, Obergermaringen

**Sonntag, 19.08.**

8.20 Uhr Hl. Messe St. Wendelin, Obergermaringen  
19.00 Uhr Hl. Messe St. Georg, Untergermaringen  
10.40 Uhr Hl. Messe St. Jakobus, Ketterschwang

**Sonntag, 26.08.**

9.30 Uhr Hl. Messe St. Wendelin, Obergermaringen  
8.20 Uhr Hl. Messe St. Johann, Untergermaringen  
19.15 Uhr Hl. Messe St. Jakobus, Ketterschwang

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Neugablonz Christuskirche

**Sonntag, 12.08.**

9.30 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus, Prädikant Wilfried Knorr

**Freitag, 17.08.**

16.00 Uhr Gottesdienst im Altenheim Riederloh, Lektorin Bärbel Hehemann

**Sonntag, 19.08.**

9.30 Uhr Taufgottesdienst im Gemeindehaus, Pfarrer Wolfgang Krikkay

## **Wir machen Urlaub!**

Pfarrer Krikkay ist erreichbar unter der Telefonnummer: 08341-96 15 638

Das Wochenendbereitschaftstelefon ist erreichbar von Freitag 15.00 Uhr bis Sonntag 23.00 Uhr unter 08341-90 81 037.

Das Büro ist wieder geöffnet ab 20. August montags bis freitags von 09.30 Uhr bis 12.00 Uhr.



## **Vereine und Verbände**



## **MARKT KALTENTAL**

### **Musikgarten**

#### **Gemeinsames Musizieren für Mutter/Vater und Kind!**

Nach den Sommerferien geht es wieder weiter mit dem gemeinsamen Singen und Spielen und Tanzen und Trommeln und vielem mehr. Der Herbst/Winter Kurs geht von Ende September bis Januar und findet donnerstagvormittags im Saal vom Kindergarten Aufkirch statt.

Die „Großen“ (2,5 - 3,5 Jahre) treffen sich um 9.15 Uhr, die „Kleinen“ (1 - 2 Jahre) um 10.15 Uhr.

Anmeldung und Info bei Charlotte Krust (08341-9665864)



## **GEMEINDE OSTERZELL**

### **Schützenverein**

#### **Bayerischer Hiasl Osterzell**

#### **Männlein-Weiblein-Schießen**



Beim diesjährigen Männlein-Weiblein-Schießen hat das „Weibervolk“ gewonnen. Es war ein lustiger, gemütlicher Abend, bei dem alle Beteiligten viel Spaß hatten. Siegfried Ammer ließ anlässlich seines 70. Geburtstages eine schöne Scheibe ausschießen. Der glückliche Gewinner ist Udo Baumgartner. Bis zum 28.08. bleibt nun das Schützenheim in Osterzell geschlossen. Auch unsere Wirtsleute Gisela und Heinz Kaufmann haben sich ihren Urlaub redlich verdient. Wir wünschen allen Mitgliedern und ihren Familien schöne Ferien und gute Erholung.

*Schützenverein Bayer. Hiasl — der Vorstand*

## **Arbeiterwohlfahrt und VdK Osterzell - Kaltental**

### **Einladung zum Ausflug am Samstag, den 25. August 2012**

Der VdK und die Arbeiterwohlfahrt laden alle Mitglieder und Freunde zum diesjährigen Ausflug ein. Es sind auch Nichtmitglieder herzlichst willkommen.

Unser Ausflug führt vorbei an München, über Landshut, Landau, Deggendorf nach Passau. Aufenthalt in der Dreiflüsse Stadt. Von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr Erlebnisrundfahrt mit dem Kristallschiff. Auf dieser Erlebnisrundfahrt werden Sie von der Magie des Wassers verzaubert! In dem einzigartigen Kristallschiff erleben Sie die faszinierende Welt der Nixe Isa in einem glitzernden Traum aus Wasser und Kristall. Lassen Sie sich von einmaligen Attraktionen an Bord begeistern, wie z.B. Kristallwasserspielen, Neptuns Reich, Wassertheater und weiteren Kristall- und Wassersehenswürdigkeiten. Ab 15.30 Uhr Rückfahrt mit Halt in Altötting und Abendessen auf der Heimreise. Rückkehr in Osterzell ca. 20.00 Uhr.

Der Fahrpreis beträgt **einschl. Schifffahrt**, kleiner Brotzeit und Trinkgeld für den Fahrer 39,00 Euro. Mittagessen ist an Bord auf Vorbestellung (9,90 Euro p. Person) möglich.

Bitte bei der Anmeldung mit angeben.

6.55 Uhr Abfahrt in Stöttwang, Maibaum; 7.00 Uhr Abfahrt in Osterzell, Gasthaus Prestele; 7.05 Uhr Abfahrt in Oberzell, Gasthaus Kaltental; 7.10 Uhr Abfahrt in Stocken, Bushaltestelle; 7.15 Uhr Abfahrt in Frankenhofen, Bushaltestelle

Wir bitten um schnellstmögliche Anmeldung: Konrad Waldmann, Telefon: 08345 1078 Josef Riedle, Telefon: 08345 716

Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen

*Die Vorstandschaft*



## **Obst- und Gartenbauverein Dösingen**

### **Fahrt zur Insel Mainau und nach Salem**

**Samstag, den 01. September 2012**

Abfahrt um 7.20 Uhr am Maibaum,

7.30 Uhr unterer Kirchparkplatz,

#### **Fahrtroute:**

Fahrt über Lindau nach Meersburg. Mit der Autofähre hinüber nach Konstanz und weiter zur Insel Mainau.

Dort Aufenthalt (ca. 10.00 - 14.00 Uhr) und im Laufe des Nachmittags rund um den Überlinger See weiter zum Affenberg nach Salem. (Alternativ Ausstieg in Überlingen!) Aufenthalt (15.00 - 17.00 Uhr) Gelegenheit zur Kaffeepause / Brotzeit, ehe es zurück nach Dösingen geht. Rückkehrzeit ca. 20.00 Uhr in Dösingen

#### **Änderungen sind vorbehalten.**

Der Fahrpreis beträgt **40,00 Euro bei 50 Teilnehmern** enthalten ist die Busfahrt, ein kleiner Imbiss mit Getränk, Trinkgeld für den Fahrer, die Autofähre, Eintritt Insel Mainau, Eintritt Affenberg Salem.

*Auf einen schönen Ausflug mit Ihnen freut sich die Vorstandschaft*

**Anmeldung bei Franz Bachmann, Tel. 1346**

## **Mundartkreis Ostallgäu**

### **Einladung zum „allgäuTHEATER“**

### **Gespielt wird die „GRATTLEROPER“ - ein Wildererstück mit Musik**

Vor über dreißig Jahren schrieb Gerhard Loew die Grattleroper. Es entstand eine Wilderergeschichte, die von der Ungerechtigkeit des Kräftespiels zwischen Macht und Ohnmacht und Reichtum und Armut handelt. Das Stück erzählt von einer armen Kleinhäuslerfamilie - also von Grattlern - die die Macht der „Oberen“ zu spüren bekommt. Obwohl es Mitte des neunzehnten Jahrhunderts spielt, sind die Mechanismen des Kräftemessens heute noch genau so gültig. Das Thema ist also noch immer aktuell.

Für den musikalischen Teil der Handlung sorgte der Komponist Peter Michael. Seine schönen und eingängigen Lieder bereichern die Geschichte enorm und geben ihr eine besondere künstlerische Note.

Zu dieser Theaterveranstaltung lädt der Mundartkreis Ostallgäu mit seinem Vorsitzenden Georg Ried ein. Der Mundartkreis, der mit seinen Buch- und CD-Veröffentlichungen mit Geschichten und Gedichten bekannter Heimatdichter sehr erfolgreich ist und bei seinen zahlreichen unterhaltsamen Veranstaltungen mit Mundart und Musik äußerst positive Resonanzen erfahren hat, will damit eine weitere kreative Linie unterstützen. Da die Grattleroper voll auf Mundart setzt, rundet die Theatervariante das Programm des Mundartkreises sehr gut ab.

Der Premiere der Grattleroper folgten über fünfhundert weitere Aufführungen in der Iberlbühne in München. Dort wird ja bis heute anspruchsvolles Volkstheater in Wirtshaus-Atmosphäre gespielt. Die Besucher können die Theaterstücke bei Essen und Trinken genießen.

Und in einer solchen Atmosphäre wird die Grattleroper nun auch im Stadttheater in Blonhofen vom „allgäuTHEATER“ zur Aufführung gebracht. Die Bewirtung hat Max Zitt, der Wirt von Blonhofen übernommen.

Um die Kraft der Sprache und ihre Bildhaftigkeit, die beim Volkstheater besonders wichtig ist, hervor zu heben, wird die Grattleroper auch in Blonhofen in Mundart gespielt - natürlich in Allgäuer Mundart. So erhalten die Rollen ihre erforderliche Tiefe und Echtheit, mit der die Geschichte glaubhaft erzählt werden kann. Unter der Regie von Karl Köberle und der musikalischen Leitung von Achim Jung wollen die heimischen Schauspieler und Musiker ihr Bestes geben, um den Besuchern einen unvergesslichen Theaterabend mit der „Allgäuer Grattleroper“ zu bescheren.

Die Aufführungen im Stadttheater in Blonhofen sind am Freitag, 26. Oktober, Samstag, 27. Oktober, Freitag, 2. November und Samstag, 3. November 2012. Beginn ist jeweils um 20 Uhr. Reservierungen sind beim Gasthaus Zitt in Blonhofen, Telefon-Nr 08344 / 515 und bei Textil Ramie in Germaringen, Telefon-Nr. 08341 / 65211 möglich.



### **Gaststätte Alpenblick, Westendorf**

### **Aushilfsbedienung m/w**

für die Ringersaison auf Teilzeit bzw. 400-Euro-Basis  
gesucht.

Tel. 0176 - 37061276

Impressum



Was gibt's Nui's

Amtliches Bekanntmachungsblatt für die Verwaltungsgemeinschaft Westendorf (Markt Kaltental, Oberostendorf, Osterzell, Stöttwang, Westendorf)

Was gibt's Nui's erscheint 14täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0 P.h.G.: E. Wittich
- Verantwortlich für den amtlichen Teil: Der Gemeinschaftsvorsitzende Manfred Hauser Kaltentaler Straße 1, 87679 Westendorf/Döisingen für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil: Peter Menne in Verlag + Druck LINUS WITTICH KG.
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Zuverlässige Hilfe (m/w) für Haushalt und Garten gesucht. Tel. 08345 1398

3-Zimmer-Whg. im „Betreuten Wohnen Germaringen“. Schöne EG-Wohnung mit Westterrasse, 77 qm, in behinderten- und seniorengerechter Wohnanlage in Germaringen zu vermieten. KM 490,- €. Tel. 08341 9558050

Wer sucht, der findet! Kleinanzeigen im Mitteilungsblatt .



Zahnarztpraxis Thomas Ullmann Fachzahnarzt URLAUB vom 20. August bis 7. September Vertretung auf Anrufbeantworter Kaufbeurer Str. 40 87656 Germaringen Tel. + Fax: 08341-600573

Ihre private Kleinanzeige

schon ab 5 €



Einfach, schnell & bequem! AZweb

unter www.wittich.de/Objekt2119

Das folgende Feld ausfüllen. Kein Größenmuster! Gilt nur für private Kleinanzeigen, nicht für Familienanzeigen (z. B. Danksagungen, Grüße usw.) und nicht für geschäftliche Anzeigen

Wichtiger Hinweis! Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Bestellscheins unbedingt, dass hinter jedem Wort oder hinter jeder Zahl und hinter jedem Satzzeichen ein Kästchen als Zwischenraum frei bleibt!

Grid for text entry

Bis hierher kostet's 5 Euro.

Grid for text entry

Bis hierher kostet's 10 Euro.

Falls Chiffre gewünscht bitte hier ankreuzen [checkbox] Achtung! Bei Chiffre-Anzeigen kostet's 5,- Euro zusätzlich

Falls Belegexemplar gewünscht bitte hier ankreuzen [checkbox] Achtung! Bei Belegexemplar kostet's 2,- Euro zusätzlich

Bitte geben Sie unten Ihre genaue Anschrift an. Legen Sie Ihrer Bestellung Bargeld bei. Für Bankeinzug geben Sie bitte Ihre Bankverbindung an. Bitte senden Sie alles an folgende Adresse:

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG Kleinanzeigen - Postfach 223, 91292 Forchheim

Die Anzeige wird jeweils in der nächstmöglichen Ausgabe veröffentlicht. Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden. Terminwünsche sind nicht möglich.

Name / Vorname

Straße / Hausnummer

PLZ / Ort

Kreditinstitut:

Grid for credit institution name

BLZ:

Grid for BLZ

Kto.-Nr.:

Datum

Unterschrift

BANKEINZUG [checkbox]

BARGELD LIEGT BEI [checkbox]





**Vogt**  
Bestattungen

Bestattungsunternehmen  
mit Qualität  
Familientradition  
seit über 40 Jahren

**Kaufbeuren**  
Alleeweg 13

**Neugablonz**  
Sudetenstr. 98

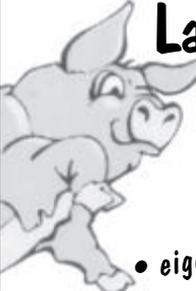
[www.bestattungen-vogt.de](http://www.bestattungen-vogt.de)

Tag u. Nacht (0 83 41) **84 25** Sonn- u. Feiertag

**HOHLER**  
ELEKTRO HOHLER 87679 Westendorf

**BOSCH Eco Avantixx 7**  
**Wärmepumpen-Trockner**  
bis 7 kg, 1,9 kWh bei 1000 U/Min.,  
**SONDERPREIS 799,- €**

Mehr Infos - Beratung bei uns im Laden. **Gutenberger Straße 22**  
**Telefon 08344/9724 • Fax 08344/9725**  
Mo. - Fr., 8.30 - 12.00 Uhr, Di., Do., Fr., 15.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr,  
Mo.- und Mi.-Nachmittag geschlossen



**Landmetzgerei März**  
**Ihr Metzgermeister**  
**Gerhard März**  
**Osterzell - Stocken Forststr. 1**

- eigene Schlachtung
- Allgäuer- und Sudetendeutsche Wurstspezialitäten
- wöchentliche Angebote

**Öffnungszeiten:**  
Di. - Fr. 7.30 - 12.30 Uhr, Sa. 7.00 - 12.00 Uhr  
Di. + Do. 15.00 - 18.00 Uhr Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Montag Ruhetag

**Tel.: 08345/925714**  
**Mobil: 0171/7247616**



**Ihre Chance zur Bikini-Figur!**

Unterstützen Sie Ihre Diät jetzt mit den natürlichen **Sättigungskapseln** der Lopa MED. Zur Gewichtskontrolle oder zur effektiven Behandlung von Übergewicht.

Jetzt in Ihrer Apotheke!  
PZN-7772987 € 0197

**Lopa MED**  
pharma food

**ELEKTRO HEFELE**

Klaus Hefe, Radio- und Fernstechniker und Elektroinstallateurmeister.  
Helmishofener Str. 12  
87662 Kaltental

- Installation
- Reparaturen
- Beratung
- Kundendienst
- Antennenbau
- ISDN
- Verkauf

Tel. (0 83 45) 7 36  
Fax (0 83 45) 95 22 11  
[www.elektro-hefele.de](http://www.elektro-hefele.de)  
[elektro\\_hefele@freenet.de](mailto:elektro_hefele@freenet.de)

Diese Ausgabe enthält eine Beilage der Firma  
**Wohlfühl Lounge Ute Mayer** (Teilausgabe)  
Wir bitten unsere Leser um Beachtung!



**Eisenwaren**  
**Sommerzeit - Urlaubszeit**

Liebe Kunden!  
In der Zeit vom **27.8. bis 7.9.** ist unser Geschäft  
**nur vormittags geöffnet.**

**Matthias Baumgartner**  
87662 Frankenhofen • Telefon 08345/204 • Fax 1441

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
**Go online! Go Wittich**



**Bönsel** Bestattungen

**Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten**  
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und unverbindlich  
[www.boensel-bestattungen.de](http://www.boensel-bestattungen.de)

**Tag & Nacht**  
Telefon 08341 4629

Kaufbeuren Kemptener Str. 3  
Neugablonz Gürtlerstraße 13  
Qualifiziertes Bestattungsunternehmen  
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008

**AUTO ELLENRIEDER**

Kfz - Handel - Reparaturen  
unabh. Importeur aller Marken  
Waschanlage - SB-Sauger



**Urlaub**  
**vom 13. bis 18. August**  
Verkaufsoffen von 9.00 bis 18.00 Uhr



87679 DÖSINGEN • Am Kiesgrund 1  
Telefon: 08344 - 92 16 40 • Fax: 92 16 41